**LISA 3**

**LEPINGUPROJEKT**

Integratsiooni Sihtasutus

**„Juhendmaterjali koostamine töökohal eri keele- ja kultuuritaustaga töötajate eesti keele õppe ja keelepraktika toetamiseks avaliku sektori organisatsioonides**“

**TÖÖVÕTULEPING nr ++++**

kuupäeva vt digiallkirja konteinerist

**Integratsiooni Sihtasutus** (edaspidi Tellija), keda esindab põhikirja///volikirja alusel [ees- ja perekonnanimi], ning **[ettevõtja nimi]** (edaspidi Töövõtja), keda esindab põhikirja ///volikirja alusel [ees- ja perekonnanimi], edaspidi nimetatud eraldi ka Pool ja koos Pooled, on sõlminud käesoleva töövõtulepingu (edaspidi Leping) alljärgnevatel tingimustel:

1. **POOLTE ANDMED**

|  |  |
| --- | --- |
| TELLIJA  Nimi: Integratsiooni Sihtasutus  Registrikood: 90000788  Aadress: Linda tn 2, 20309 Narva  Tellija kontaktisik: ……………..  Tellija kontaktisiku amet: …………………..  Tel.: +372 …………………  E-post: ……………………  Pangakonto:  EE731010220027689012 SEB Pank  EE382200221020595183 Swedbank  Pangakonto valdaja: Rahandusministeerium  Viitenumber: 3500081128 | TÖÖVÕTJA  Nimi:  Registrikood:  Aadress:  Töövõtja kontaktisik: …………  Töövõtja kontaktisiku amet: ………  Tel.: ……………  E-post: ………………  Pangakonto: …………………. |

1. **ÜLDSÄTTED**
   1. Leping sõlmitakse tellija poolt „**Juhendmaterjali koostamine töökohal eri keele- ja kultuuritaustaga töötajate eesti keele õppe ja keelepraktika toetamiseks avaliku sektori organisatsioonides“** võrreldavate pakkumuste menetluse tulemusel.
   2. Tegevust rahastatakse riigieelarvelistest allikatest ja Euroopa Liidu 2021–2027 ühtekuuluvus- ja siseturvalisuspoliitika fondide (*ESF*) toel kultuuriministri 15.03.2023 käskkirja nr 80 „Eesti ühiskonnas lõimumist, sealhulgas kohanemist toetavate tegevuste elluviimiseks toetuse andmise tingimused“ projekti nr 2021-2027.4.07.23-0005 raames.
   3. Lepingu dokumentideks ja lahutamatuteks osadeks sõltumata nende vahetust lisamisest lepingule on alusdokumendid (sh pakkumuskutse), töövõtja pakkumus, leping, pooltevahelised kirjalikud teated ning lepingu muudatused ja lisad.
   4. Lepingu esemeks olevate tööde detailne tehniline kirjeldus on toodud alusdokumendis.
   5. Töövõtja kinnitab, et vastavalt oma ametialasele professionaalsusele ja heale tavale teeb ta kõik endast oleneva tagamaks lepingu esemeks olevate tööde õigeaegse ja kvaliteetse osutamise vastavalt tehnilisele kirjeldusele.
   6. Pooled tagavad ja deklareerivad, et lepingu sõlmimisega ei ole nad rikkunud ühtegi enda suhtes kehtiva seaduse, põhikirja või muu normatiivakti sätet ega ühtki endale varem sõlmitud lepingute ja kokkulepetega võetud kohustust.
   7. Lepingu täitmisel juhinduvad pooled käesolevast lepingust ning Eesti Vabariigi õigusaktidest. Juhul kui lepingu mõni säte osutub vastuolus olevaks Eesti Vabariigis kehtivate õigusaktidega, ei mõjuta see ülejäänud sätete kehtivust.
   8. Lepingu sõlmimisega kaotavad kehtivuse kõik pooltevahelised varasemad lepingud ja muud kokkulepped niivõrd, kuivõrd need on vastuolus lepinguga.

1. **LEPINGU ESE**
   1. Töövõtja kohustub **koostama juhendmaterjali töökohal eri keele- ja kultuuritaustaga töötajate eesti keele õppe ja keelepraktika toetamiseks avaliku sektori organisatsioonides** vastavalt pakkumuskutsele, tellija juhistele ja töövõtja pakkumusele [kuupäev] ……. (edaspidi ka Töö/Tööd).
   2. Töövõtjal on töö suhtes kõik autori isiklikud õigused, autori varalised õigused tööle lähevad töö üleandmisel tervikuna üle tellijale. Varalised õigused loovutatakse töö kasutamiseks nii Eestis kui välisriikides vastavalt tellija eesmärkidele.
   3. Töövõtjal on töö suhtes kõik autori isiklikud õigused, autori varalised õigused tööle lähevad töö üleandmisel tervikuna üle tellijale. Varalised õigused loovutatakse töö kasutamiseks nii Eestis kui välisriikides vastavalt tellija eesmärkidele.
   4. Töövõtja kinnitab, et lepingu esemeks olevale tööle ja selle tulemustele ei ole kolmandatel isikutel mingeid õigusi ning kolmandatel isikutel ei ole ka alust selliste õiguste taotlemiseks.

1. **LEPINGU TÄITMISE TÄHTAEG JA TÖÖ ÜLEANDMINE**
   1. Leping jõustub allakirjutamisest poolte poolt ja kehtib kuni lepingust tulenevate õiguste realiseerimise ja kohustuste täitmiseni.
   2. Töövõtja alustab lepingu täitmist koheselt pärast lepingu jõustumist.
   3. Töövõtja kohustub esitama tellija kontaktisiku e-posti aadressile katrin.maiste@integratsioon.ee juhendmaterjali koostamisest.
      1. Esimese vahearuande, kus on toodud juhendmaterjali detailne kontseptsioon koos eeldatava sisukorra, kolme näidispeatükiga (peatüki maht 2–3 lk) **30. detsembriks 2024.**
      2. Teise vahearuande, kus on toodud juhendmaterjali sisuline osa ja kujundusettepanek **25. märtsiks 2025.**
      3. Lõpparuande, mis sisaldab juhendmaterjali keeleliselt toimetatud sisulist osa **15. maiks 2025.**
   4. Töövõtja tagab tööde kogumahu lepingukohase täitmise lepingu kehtivuse perioodi jooksul alates lepingu punktis 4.2 toodud tähtajast.
   5. Tellijal on õigus esitada töövõtjale oma pretensioonid seoses töö mittevastavusega lepingu dokumentidele 10 tööpäeva jooksul arvates töö või selle osa esitamisest. Juhul, kui tellija ei pea tööde mahtu ja/või kvaliteeti lepingu nõuetele vastavaks, määrab ta töövõtjale tähtaja töö parandamiseks ja puuduste kõrvaldamiseks. Juhul, kui töövõtja ei paranda tööd määratud tähtaja jooksul, on tellijal õigus alandada kokkulepitud töö maksumust, võtta töö nõuetega vastavusse viimise vastutus endale ja nõuda töövõtjalt puuduste kõrvaldamiseks tehtud mõistlike kulutuste hüvitamist.
   6. Töö üleandmisel allkirjastavad pooled töö üleandmise-vastuvõtmise akti. Töö loetakse tellijale üleantuks ja tellija poolt vastuvõetuks töö üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamisest. Tellija poolt allkirjastab üleandmise-vastuvõtmise akti tellija kontaktisik.

1. **LEPINGU MAKSUMUS JA TASUMINE**
   1. **Lepingu maksumus on [+++++ (summa sõnadega)] eurot**. Lepingu maksumus sisaldab kõiki töövõtja kulutusi, mis võivad lepingu täitmise käigus tekkida.
   2. Lepingu maksumusele lisandub käibemaks selle kehtivas määras/// ei lisandu käibemaksu. Töövõtja muutumisel käibemaksukohustuslaseks lepingu summa ei suurene, käibemaksu tasumise kohustus lasub sellisel juhul töövõtjal.
   3. Töövõtja katab koolitusseminaril koolitusi läbiviivate koolitaja(te) ja arutelude juhataja(te) sõidu- ja majutuskulud.
   4. Tellija tasub töövõtjale nõuetekohaselt teostatud töö eest pärast tellija kontaktisiku poolt töö üleandmise-vastuvõtmise akti kinnitamist.
   5. Lepinguliselt tehtava töö eest tasu arvestamise aluseks on elektrooniliselt esitatud aruanne, mis on toodud punktis 4.3.
   6. Töövõtja peab esitama tellijale arve e-arvena ning märkima lisaks raamatupidamise seaduses nõutule arvele tellija kontaktisiku nime, lepingu numbri ja töö üleandmise-vastuvõtmise akti numbri. Arve maksetähtaeg peab olema vähemalt 14 päeva.

1. **POOLTE ÕIGUSED JA KOHUSTUSED**
   1. Töövõtja teostab tööd kvaliteetselt ja õigeaegselt vastavalt alusdokumentides kirjeldatud eesmärkidele ja teenuse kirjeldusele ning lepingus sätestatud tähtaegadel.
   2. Töövõtja peab lepingu täitmisel kaasama pädeva ja professionaalse meeskonna.
   3. Töövõtja kohustub informeerima viivitamatult tellijat töö käigus tekkinud probleemidest ning küsima juhiseid ja informatsiooni.
   4. Töövõtja kohustub teostama töö omal **vastutusel hoolikalt ning professionaalsel tasemel kooskõlas lepingu, õigusaktide ja heade kommetega ning andma töö tellijale üle kokkulepitud ajal. Teiste isikute kaasamine töö teostamisse otsustatakse poolte kokkuleppel.**
   5. Pooltel ei ole õigust lepingust tulenevaid õigusi ja kohustusi üle anda kolmandatele isikutele ilma teise poole kirjaliku nõusolekuta.
   6. Tellija kohustub edastama töövõtjale tööde teostamiseks vajalikud materjalid ja informatsiooni vastavalt kokkulepitud tähtaegadele. Juhul, kui tellija viivitab teabe edastamisega, on töövõtjal õigus taotleda nimetatud töö täitmise tähtaja pikendamist.
   7. Tellijal on õigus kontrollida igal ajal töö teostamise käiku, saada informatsiooni töö teostamise kohta ning teha ettepanekuid töö paremaks teostamiseks. Tellija esindaja ja teised tellija volitatud isikud võivad külastada lepingu täitmisega seotud kohti.
   8. Tellijal on õigus kutsuda poolte esindajad viivitamatult kokku, kui on tekkinud põhjendatud kahtlus, et töövõtja ei ole esitanud järelevalve teostamiseks vajalikke andmeid või dokumente või esitab eksitavat informatsiooni. Töövõtja on kohustatud andma aru vajaliku informatsiooni mitte-esitamise või eksitava informatsiooni esitamise kohta või lükkama ümber tellija kahtlused andmete õigsuses.
   9. Pooled ei avalda tööde käigus üksteise kohta teadasaadud informatsiooni kolmandatele isikutele ilma teise poole nõusolekuta või kui vastav nõue ei tulene seadusest.
   10. Tellijal on õigus avaldada lepinguga seotud teavet käesoleva lepingu üle järelevalvet teostavatele institutsioonidele ja rahastajale.
   11. Töövõtja kohustub viivitamatult kirjalikult informeerima tellijat kõikidest asjaoludest, mis mõjutavad või võivad mõjutada töövõtjat oma kohustuste täitmisel või on tööde eest makstud tasu andmise seisukohalt olulised, sh seaduslike ja volitatud esindajate muutumisest, ümberkujundamisest, pankroti- või likvideerimismenetluse algatamisest, makseraskustest, kohtumenetlustest jne, ka siis, kui eelnimetatud info on registreeritud avalikus registris või avalikustatud massiteabevahendite kaudu.
   12. Pooled kohustuvad järgima asjakohaseid andmekaitse nõudeid.

1. **KONFIDENTSIAALSUSKOHUSTUS**
   1. Pooled kohustuvad vastastikku hoidma salajas ja mitte avaldama kolmandatele isikutele ükskõik missugust konfidentsiaalseks peetavat informatsiooni, mis on saadud teiselt poolelt lepingu täitmise käigus või muul viisil või juhuslikult. Konfidentsiaalsuskohustus jääb kehtima tähtajatult.
   2. Konfidentsiaalse informatsiooni all mõistavad pooled igasugust poole või konverentsi osalejate kohta käivat informatsiooni, mis on poole või poolte tegevuse kohta avalikkuse eest varjatud (sh isikuandmeid) või mille kohta pool on selgesõnaliselt väljendanud, et tegemist on ärisaladuse, konfidentsiaalse info või juurdepääsupiiranguga teabega. Kahtluse korral eeldatakse informatsiooni konfidentsiaalsust. Konfidentsiaalne informatsioon ei hõlma endas informatsiooni, mille avalikustamise kohustus tuleneb õigusaktidest.
   3. Töövõtja kohustub tagama lepingu täitmise käigus isikuandmete töötlemise õiguspärasuse ning vastavuse isikuandmete kaitse üldmääruses ((EL) 2016/679) ja teistes andmekaitse õigusaktides sätestatud nõuetele, sh täitma organisatsioonilisi, füüsilisi ja infotehnoloogilisi turvameetmeid konfidentsiaalsete andmete kaitseks juhusliku või tahtliku volitamata muutmise, juhusliku hävimise, tahtliku hävitamise, avalikustamise jms eest.
   4. Töövõtja lepingueelses menetluses esitatud pakkumus on konfidentsiaalne töövõtja pakkumuses ärisaladusena määratud ulatuses.
   5. Töövõtja kohustub tagama, et tema esindaja(d), töötajad, lepingupartnerid ning muud isikud, keda ta oma kohustuste täitmisel kasutab, oleksid käesolevas lepingus sätestatud konfidentsiaalsuse kohustusest teadlikud ning nõudma nimetatud isikutelt selle kohustuse tingimusteta ja tähtajatut täitmist.
   6. Konfidentsiaalse informatsiooni avaldamine kolmandatele isikutele on lubatud vaid vastava tellija eelneval kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis antud nõusolekul. Lepingus sätestatud konfidentsiaalsuse nõue ei laiene informatsiooni avaldamisele poolte audiitoritele, advokaatidele, pankadele, kindlustusandjatele, teistele käsundisaaja ülemaailmsesse võrgustikku kuuluvale juriidilisele isikule või seltsingutele, allhankijatele või teenusepakkujatele, kes on seotud konfidentsiaalsuskohustusega, ning juhtudel, kui pool on õigusaktidest tulenevalt kohustatud informatsiooni avaldama.
   7. Töövõtja kohustub täitma organisatsioonilisi, füüsilisi ja infotehnoloogilisi turvameetmeid konfidentsiaalsete andmete kaitseks juhusliku või tahtliku volitamata muutmise, juhusliku hävimise, tahtliku hävitamise, avalikustamise jms eest.
   8. Vastutus konfidentsiaalsuskohustuste täitmise eest lasub töövõtjal. Konfidentsiaalsuskohustuse või isikuandmete töötlemise nõuete rikkumist käsitletakse kui lepingu olulist rikkumist.

1. **POOLTE VASTUTUS**
   1. Töövõtja vastutab igasuguse lepingu rikkumise eest, eelkõige kui töö ei vasta pakkumuskutses esitatud tingimustele ning lepingus ja selle lisades kokkulepitud nõuetele. Töö loetakse muuhulgas mittevastavaks juhul, kui töövõtja ei esita töö üleandmisel-vastuvõtmisel töö kohta nõuetekohast dokumentatsiooni, ei anna tööd tähtaegselt üle, ei teosta tööd nõuetekohaselt, jätab tellijale lepingu täitmise kohta informatsiooni esitamata vms.
   2. Juhul, kui töövõtja viivitab töö täitmisega, on tellijal õigus nõuda töövõtjalt leppetrahvi 0,1% vastava töö maksumusest iga hilinetud päeva eest, kuid mitte rohkem kui 10% makstavast tasust. Töövõtja loetakse viivitanuks, kui ta ei ole kokkulepitud tähtpäevaks üle andnud töid, mida tellija saaks eesmärgipäraselt kasutada. Leppetrahvi võib tellija maha arvestada töövõtjale tasutavast summast. Tellijal on õigus nõuda leppetrahvi tasumist ka aja eest, mil töövõtja teeb töös parandusi tulenevalt tellija vastuväidetest.
   3. Juhul, kui töövõtja rikub lepingust tulenevat kohustust, on tellijal õigus nõuda töövõtjalt leppetrahvi 10% lepingu maksumusest iga rikkumise eest ning lisaks leppetrahvinõudele on tellijal õigus ka leping erakorraliselt ühepoolselt lõpetada.
   4. Lepingu erakorraline ühepoolne lõpetamine ei võta tellijalt õigust nõuda töövõtjalt kahju hüvitamist. Juhul, kui ühe ja sama rikkumise eest võimaldab leping nõuda leppetrahvi mitme sätte alusel, on tellijal õigus otsustada, millise sätte alusel ta leppetrahvi nõuab.
   5. Tellijal on õigus töö eest tasumisel vähendada lepingu maksumust leppetrahvi summa võrra. Lepingus sätestatud leppetrahvid on kokku lepitud kohustuste täitmisele sundimiseks ning leppetrahvi nõudmine ei mõjuta tellija õigust nõuda töövõtjalt täiendavalt ka lepingujärgsete kohustuse täitmist ja kahju hüvitamist.
   6. Töövõtja kohustub hüvitama kõik kulud ja kahjud, mis tekivad tellijale seoses töövõtja poolt teostatud töös esinevate puudustega.
   7. Tellija vastutab töövõtjale edastatud teabe õigeaegsuse, piisavuse ja korrektsuse eest.
   8. Juhul, kui tellija viivitab töö eest tasumisega, on töövõtjal õigus nõuda tellijalt viivist 0,1% tasumisega viivitatud summast iga tasumisega viivitatud päeva eest, kuid mitte rohkem kui 10% saadavast tasust.
   9. Tellijal on õigus tasu maksed katkestada ja/või leping ühepoolselt lõpetada ja/või nõuda juba makstud summade osalist või täielikku tagastamist, kui:
      1. töövõtja ei ole teostanud tööd vastavalt lepingule ja selle lisadele, sh pakkumuskutsele;
      2. töövõtja hilineb töö aruande esitamisega rohkem kui 10 tööpäeva võrra;
      3. töövõtja ei vasta ammendavalt tellija poolt töö aruandele tehtud järelepärimisele lepingu punktis 4.5 ettenähtud tähtaja jooksul või jätab täielikult või osaliselt arvestamata tellija poolt töö aruandele tehtud järelepärimised;
      4. töövõtja vastu on algatatud likvideerimis- või pankrotimenetlus või kui töövõtja õiguslik, finantsiline, tehniline, organisatsiooniline või omandisuhetest tulenev olukord või muud alused seavad oluliselt kahtluse alla lepingust tulenevate kohustuste nõuetekohase täitmise;
      5. selgub, et töövõtja on pakkumuse esitamisel või töö teostamise ajal esitanud tellijale valeandmeid või andmeid varjanud;
      6. töövõtja paneb toime õigusvastase teo, mis on kokkusobimatu tellija väärtustega või kahjustab tellija mainet.

1. **VÄÄRAMATU JÕUD**
   1. Lepingust tulenevate kohustuste mittetäitmist või mittenõuetekohast täitmist ei loeta lepingu rikkumiseks, kui selle põhjuseks olid asjaolud, mille saabumist pooled lepingu sõlmimisel ei näinud ette ega võinud ette näha (vääramatu jõud).
   2. Pool, kelle tegevus lepingujärgsete kohustuste täitmisel on takistatud vääramatu jõu asjaolude tõttu, on kohustatud sellest koheselt kirjalikult teatama teisele poolele. Lepingu täitmise kohustus peatub vääramatu jõu esinemise ajaks.
   3. Kui vääramatu jõu asjaolude tõttu on poole lepingust tulenevate kohustuste täitmine takistatud enam kui 30 päeva järjest, võib kumbki pool lepingu lõpetada.

1. **LEPINGU MUUTMINE JA LÕPETAMINE**
   1. Lepingut võib muuta poolte kirjalikul kokkuleppel. Kõik lepingu muudatused ja täiendused jõustuvad pärast seda, kui pooled on need allkirjastanud.
   2. Lepingut võib lõpetada ennetähtaegselt poolte kokkuleppel. Lepingut võib ühepoolselt lõpetada lepingu olulise rikkumise korral, esitades teisele poolele sellekohase kirjaliku taasesitamist võimaldavas vormis teatise vähemalt 30 päeva ette.
   3. Tellija võib lepingut igal ajal olenemata põhjusest ühepoolselt lõpetada, eelkõige kui kaob vajadus töö järele, teatades sellest töövõtjale kirjalikult 10 tööpäeva ette. Sellisel juhul on tellija kohustatud tasuma töövõtjale lepingu ülesütlemise momendiks faktiliselt tehtud töö eest.
   4. Töövõtja võib lepingut ühepoolselt lõpetada, kui tellija viivitab õigusliku aluseta aruannete läbivaatamisega või töö eest makstud tasu väljamaksmisega rohkem kui 45 päeva. Sellisel juhul tellija kohustatud tasuma töövõtjale lepingu ülesütlemise momendiks faktiliselt tehtud töö eest.

1. **TEADETE EDASTAMINE**
   1. Teadete edastamine toimub üldjuhul kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis. Juhul kui teate edastamisel on olulised õiguslikud tagajärjed, peavad teisele poolele edastatavad teated olema edastatud kirjalikus vormis, muuhulgas näiteks poolte lepingu lõpetamise avaldused, samuti poole nõue teisele poolele, mis esitatakse tulenevalt lepingu rikkumisest jms. Kirjaliku vormiga on võrdsustatud digitaalselt allkirjastatud vorm.
   2. Lepinguga seotud teated edastatakse teisele poolele lepingus märgitud kontaktandmetel. Kontaktandmete muutusest on pool kohustatud koheselt informeerima teist poolt. Kuni kontaktandmete muutusest teavitamiseni loetakse teade nõuetekohaselt edastatuks, kui see on saadetud poolele lepingus märgitud kontaktandmetel.
   3. Kirjalik teade loetakse poole poolt kättesaaduks, kui see on üle antud allkirja vastu või kui teade on saadetud postiasutuse poolt tähitud kirjaga poole poolt teatatud aadressil ja postitamisest on möödunud 5 päeva. E-posti teel, sh digitaalselt allkirjastatud dokumentide, saatmise korral loetakse teade kättesaaduks e-kirjas näidatud saatmise kellaajal.

1. **MUUD TINGIMUSED**
   1. Kõik lepingust tulenevad erimeelsused püüavad pooled lahendada läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel lahendatakse vaidlused Harju Maakohtus.
   2. Pooled allkirjastavad lepingu digitaalselt. Töövõtja, kes ei ole registreeritud Eestis, võib esindaja kaudu anda lepingule omakäelise allkirja hankija asukohas kohal viibides.

1. **POOLTE ALLKIRJAD**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Tellija: |  | Töövõtja: |
| (allkirjastatud digitaalselt) |  | (allkirjastatud digitaalselt) |
| [ees- ja perekonnanimi] |  | [ees- ja perekonnanimi] |